

EL IRIS

Núm. 5.386

DIARIO CATÓLICO

Año XIX

REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN

José M.º Quadrado, 40.—Imprenta.
Teléfono n.º 36.

Ciudadela (Menorca) lunes 13 de Abril de 1931

Dirección telegráfica IRIS.
CIUADDELA

Desde Nueva York

Un sermón en el Senado de Texas

La ciudad de San Antonio, de Texas, ha celebrado solemnemente el segundo centenario de su constitución municipal, pasando del primitivo estado de Misión franciscana al de Municipio formado con el establecimiento de las familias llegadas de las Islas Canarias en 1731.

Para dar más esplendor a los actos del segundo centenario las autoridades sanantonianas invitaron al Cardenal Hayes de Nueva York, quién respondió prometiendo asistir a ellos. Al saberse que el Cardenal de Nueva York iría a Texas, el Senado de aquel Estado, a su vez, le invitó para que hiciera una visita oficial a la Alta Cámara y dirigiera la palabra a los legisladores y al público de la ciudad de Austin, capital de Texas. El Cardenal aceptó. Era la primera vez que un Príncipe de la Iglesia iba a ocupar la tribuna parlamentaria en el Senado texano en su carácter de dignatario de la Iglesia Católica.

En compañía de varios obispos que habían asistido a las fiestas centenarias de San Antonio el Cardenal de Nueva York se dirigió a Austin siendo recibido por las Autoridades civiles, militares y eclesiásticas del Estado que le acompañaron directamente al Palacio Senatorial. Ya en el salón de sesiones el Cardenal fué presentado oficialmente a los miembros del Senado por el senador Ressek, de Schulenburg, y Holbrook, de Galvestón.

Y en un momento de profundo silencio el Cardenal hizo, de la frente al pecho, la señal de la Cruz y, como en su púlpito de San Patricio, habló sencillamente en forma de sermón. Entre los asistentes los católicos formaban la minoría. Por esto el Cardenal quiso predicar y no discursar.

Agradeció el honor que el Senado de Texas le había conferido in-

La mejor colocación del dinero

Asociándose al Banco de la Unión y abonando desde cinco pesetas mensuales se obtiene un capital proporcionado y se juega gratuitamente a la lotería nacional todos los meses.

En el sorteo del día dos de Diciembre último, han correspondido el Tercer premio, las Aproximaciones y Centena a los accionistas del Banco de la Unión

Dicho tercer premio, aproximaciones y centena, importan Cuarenta mil pesetas que fueron satisfechas a sus asociados.

Y en el sorteo del día 1.º de Septiembre del pasado año, ha correspondido el 3.º premio al n.º 22.143 y todo el centenar a los asociados de esta demarcación, correspondiendo por tanto a los favorecidos con dicho premio, la cantidad líquida de 750 Ptas. por cupón.

LA CASA PROPIA

Suscribiendo el nuevo contrato del Banco de la Unión puede habitarse INMEDIATAMENTE FUTURA CASA PROPIA pagaderas a plazos y condiciones muy liberales.

También pueden adquirirse fincas rústicas y casas ya construidas.

El nuevo «Contrato para construcciones del Banco de la Unión es sin duda, el más liberal, el más económico y el que ofrece las mayores garantías para resolver el problema de la vivienda.

Toda persona que posea un solar o terreno y el 25 por 100 del presupuesto definitivo de la edificación, puede

HABITAR INMEDIATAMENTE FUTURA CASA PROPIA

La construcción se hace con arreglo al plano y presupuesto presentados por el suscriptor; por el arquitecto, contratista o maestro de obras que designe el asociado y bajo su vigilancia e inspección directa, tal y como si él tuviera en su bolsillo el metálico necesario para acometer la obra, ya que el Banco de la Unión paga en cheques a la orden del contratista, enviando dichos cheques por conducto del suscriptor, para que éste tenga el pleno convencimiento de que se invierte íntegramente en la edificación de su casa la cantidad presupuestada.

El Banco de la Unión cobra un reducido alquiler por el derecho que concede de «usar y disfrutar» la casa,

Para detalles dirigirse a la Agencia para Cataluña y Baleares, Paseo de Gracia, 48-1.º Barcelona y en Menorca al representante don FRANCISCO PONS PONS, Mahón, Cardona y Orfila, 55, y en ésta dará detalles DON PEDRO VICTORI, Santa Clara, 6.

vitándole a visitar oficialmente el Palacio del Estado y la entusiasta recepción que había tenido en Austin en donde se hallaba como en New York. Dijo que él formaba parte del Senado de la Iglesia Católica y que bajo su cuidado de Pastor tenía un millón y medio de católicos. Hizo notar que los Senadores políticos están formados por ciudadanos de una misma nación, al paso que el Senado de la Iglesia

mientras no se termine de pagarla, pudiendo amortizarse el precio en el número de años que se convenga, a comodidad del suscriptor.

Nada de desembolsos previos ni de anticipos; nada de sorteos ni de expedientes entretenidos.

El primer plazo, o sea el 25 por 100, puede entregarse directamente por el suscriptor al contratista, como garantía del comienzo inmediato de las obras.

El Banco de la Unión sufre el resto de la cantidad presupuestada sin haber recibido del suscriptor ni una sola peseta anticipada.

El suscriptor de nuestro contrato sabe a ciencia cierta la cantidad invertida en la edificación de su vivienda.

En igualdad de condiciones damos la preferencia a los presupuestos más económicos a fin de favorecer a las clases media y obrera.

Suscribiendo el contrato del Banco de la Unión puede contruirse enseguida en cualquier pueblo de España.

Siempre tenemos fondos disponibles para construir viviendas económicas.

Católica, constituido por setentidos Cardenales, lo formaban ciudadanos de todos los países pertenecientes a una sola Patria espiritual, que es Roma. «En esta ocasión, dijo, estando entre vosotros, senadores y ciudadanos de Texas, como un Cardenal de Roma, quiero dar públicamente gracias a Dios por mi ciudadanía norteamericana, gracias a la cual, en virtud de nuestras leyes y educación ciuda-

dana, puedo hablaros y presidiros y escuchar los aplausos de una mayoría que, sin embargo, no pertenece al Credo de mi religión católica.»

Estas palabras fueron ahogadas por una ovación que puso lágrimas en los ojos serenos del Cardenal Hayes, quién añadió: Yo quiero reafirmar, en contra de las campañas de otros días, que la Iglesia Católica no es enemiga de nuestras Instituciones y que los católicos serán siempre leales a la causa de la Patria y defenderán la bandera de las Antiguas Glorias.

Y por primera vez, al terminar el sermón, la señal de la Cruz, trazada en alto, bendijo a los Legisladores de Texas, que entre elogios a la Iglesia Católica y a los antiguos misioneros franciscanos españoles, escucharon sapientísimas lecciones de ciudadanía y patriotismo de boca de un Cardenal.

MARCIAL ROSELL.

Hotel Ansonia Marzo 1931.

Instantánea

El Padrenuestro. -- Cuarta petición

«Panem nostrum quotidianum da nobis hodie».

Siendo el Padrenuestro una plegaria encargada de obtener no sólo los recursos divinos sino los terrenos, claro es que el sustento del cuerpo, campo donde opera el espíritu, no podía quedar fuera de los dones de la divina Providencia, ya que los moralistas dicen que para practicar la virtud se necesita un bienestar relativo.

Pero ese bienestar debe concretarse al presente, para no incurrir en el caso del avaro del Evangelio y por ello decimos: «dánosle hoy» a fin de honrar así la Providencia de Dios de la que debemos esperar que no abandone nada «Los pajarillos no siembran ni cosechan y ninguno de ellos cae al suelo sin la voluntad de mi Padre.»

Y ese pan debemos esperarle só-

lo del cielo, despreciando el que tantas veces nos ofrece el demonio a cambio de un pecado.

Pero hay más; esa petición es desarrollo del mandato de Dios en la primera condena del hombre «Ganarás el pan con el sudor de tu rostro». De ahí que nadie, sea cualquiera su posición, pueda considerarse libre del trabajo que ha de proporcionarle el sustento; trabajo que además de ser dignificador, es expiatoria y redentor.

Piensen los que rebajándose le miran como una carga que hay que levantar y eleven su espíritu con su esfuerzo, pensando que es mucho más, una misión que hay que cumplir.

VALERIANO F. ESTRADA.

Marginalia

Impresiones de un viaje por España

Yo no he renunciado nunca a eso de viajar, al placer maravilloso de lanzar el alma a un errabundaje tanto más agradable cuanto más diverso y vario. Hay una delicia imaginable en descubrir para nosotros un mundo nuevo, un mundo hecho de pequeñas casas o de cosas grandes, de pueblecitos o de vastas ciudades, de miserables vejeces o de ufanos rascacielos. Y yo no he renunciado a esa dicha. El ansia perdería toda su pureza si naufragara en un imposible, un imposible cuajado solamente en nuestra pobreza espiritual.

Porque el estar envueltos en la prosa ruin de cada día y la atadura del trabajo continuo, si bien es un freno para el cuerpo, no pone nunca coto a los afanes del alma, la cual, como todo lo superior, se deja llevar de sus ambiciones, de sus sueños, traspasando todos los obstáculos y salvándose a la torera, si es preciso, los más duros cercos que la vida le ciñera.

Los que vivimos así, poseemos dos medios para dar libre impulso a nuestros deseos y aún satisfacerlos en gran parte: El cinematógrafo y los libros de viajes. El primero con sus cintas documentales, verdadero ensueño, estupendo kaleidoscopio, o asombrosa redoma encantada, donde un mago luminoso desarrolla su ciencia fantástica capaz de permitirlos un viaje larguísimo en muy pocas horas, ya acompañando a Byrd, en su excursión al Polo Sur, ya cazando fieras en las lobregueces del Africa Central, ya sorprendiendo la vida libre de los «Chang» en la India lejana, ya en fin, admirando razas, costum-

bres, animales, plantas y demás cosas, extrañas para nuestra reglona existencia provinciana.

Los segundos, con sus páginas enervadoras, más técnicas, más ideales a veces, más poéticas. Porque no hay duda que el escritor supe- ra en mucho al director de los films por muy excelentes que estos sean. El escritor da la sensación que quiere, pero emocionadamente, de un modo especialísimo. Domina los resortes de la palabra, sabe evocar con un vocablo sólo; una frase es en ocasiones todo un poema. Los incorporeidad de las figuras que se deslizan sobre las páginas del libro, nos envuelve en su idealismo, y cada acto, cada momento tiene para nosotros un prestigio más avasallador a todas luces que el que nos proporciona la realidad, siempre y forzosamente más pobre y más vulgar.

He de confesar, a la postre, que yo prefiero un buen libro al film mejor que se conozca. Ningún film me produjo jamás la impresión superior a la de un libro: «Marcof» de Capendu, por ejemplo, una de las mejores obras que se han escrito sobre la Revolución Francesa.

Todo eso viene a cuenta únicamente para demostrar el interés con que he recibido y el gusto con que he leído la nueva obrita con que acaba de honrarme remitiéndome un ejemplar el ilustre escritor menorquín don José Cotrina. Yo ya he hablado de él otras veces y en estas mismas columnas, ponderaron su labor literaria, no tanto cuanto se merecía, sino solamente en la medida de mis fuerzas. Pero, eso sí, he procurado poner de relieve el afecto con que lee sus obras y su valor indiscutible. Ahora, a todo lo dicho, he de añadir algo que le hace más agradable para mi gusto un poco desentendido de los actuales; y es, su poder evocador.

Sí; sentado en mi biblioteca, yo he realizado un viaje por España. Claro, que idealmente. A lo peor, yo no lograré nunca verificarlo realmente. Pero ahora acabo de ver, de descubrir, todo un mundo nuevo y vario que yo desconocía. Siempre con la imaginación he vagado por Sevilla y por no romper la costumbre he admirado su Giralda; en Granada no olvidé mi paseo por la Alhambra; la Mezquita de Córdoba fué capítulo interesante de mi divagación; luego, Avila, la de los caballeros y de los santos; Málaga, que lava su blanca en el Mediterráneo límpido y claro, después, otras ciudades,

otros pueblos, recuerdos de viaje, sueños, misterios a veces, dulces impresiones a todas horas. Así, de este modo tan agradable se van leyendo, sin cansancio, con todo cariño, al final con sincero afecto, con amor ya, las páginas bellas de la nueva obra del Sr. Cotrina.

Lo cual, en mis afirmaciones, presupone el dominio de la técnica, de los resortes de la expresión de qué hablaba en un principio. El Sr. Cotrina, sabe usar la frase precisa, el giro exacto; conoce perfectamente el oficio de escritor y entona los acordes de calor en tal forma y con gracia que da un con-

junto orquestal admirablemente delicioso. Pero sin faltar nunca a la verdad. Su fidelidad a lo real es tan expresiva como su sentimiento, que corre a lo largo de la obra, vibrante y tierno, arrollador constantemente.

Después de leer esta obra «Impresiones de un viaje por España», cuyas primicias saborearon los Ate- neistas de Mahón en dos conferencias, no me alegro tanto de ella cuanto de su contenido. Porque me halaga ese placer maravilloso del arrabundaje espiritual, al que no quiero ni podría renunciar.

ANDRÉS CASASNOVAS.



Locales

De viaje.

Después de haber permanecido una temporada en Barcelona, el sábado llegó nuestro amigo don P. Juan Triay, acompañado de su hija señorita Julia.

Sean muy bienvenidos.

Salió ayer para la vecina isla acompañado de sus señores padres nuestro querido amigo el M. I. señor Lic. D. Leopoldo Vivern, Canónigo Penitenciario.

Primeras Comuniones.

En ambas parroquias celebróse ayer la fiesta de la primera comunión de niños y niñas, que fueron al altar muchos de ellos acompañados de sus padres. A las once, acompañados de los señores Párrocos y familiares, fueron recibidos por los Rdmos. Sres. Obispos, quienes obsequiaron a los niños de primera comunión con preciosas estampas. Por la tarde, hubo función parroquial y procesión.

El Colegio de Ntra. Señora de la Consolación tuvo también hermosa fiesta con motivo de la primera comunión de varias alumnas del mismo.

En los Salesianos.

Terminaron ayer las solemnes fiestas organizadas por la Compañía del Santísimo Sacramento y que, dada la importancia que revistieron, bien merecen que les dediquemos unas líneas.

Los actos que más trascendencia llevaban consigo, eran los relativos al pequeño Congreso de las Compañías Piadosas del Colegio y todos ellos se deslizaron con la mayor animación e interés por parte de los Congregantes. Dos sesiones privadas se celebraron en los días 10 y 11, bajo la presidencia del Director de las Compañías y las respectivas Juntas Directivas, y en ellas, después de la debida discusión, se formularon algunas conclusiones que debían proponerse a la aprobación de la sesión plenaria que tuvo lugar el día 11 por la tarde.

Reunidos en el salón de actos del Colegio los miembros de las Com-

pañías de S. Luis y del Santísimo Sacramento bajo la presidencia del Muy Ilre. Sr. Vicario General del Obispado al que acompañaban el Rdo. Director del Colegio y los Rdos. Sres. Taberner y Florit, Pbro., y con la asistencia de numeroso público empezó la sesión plena y de clausura. El Rdo. don Gustavo M.ª Más, S. S., después de exponer el por qué de la celebración del Congresillo, que obedecía a disposiciones dadas por los Superiores Mayores de la Congregación Salesiana, historió las Compañías dedicando merecidas frases de elogio al llorado Dean de Menorca Dr. Sebastián Vives, fundador y alma de la antigua Compañía de San Luis. Los frutos obtenidos hasta el presente, que son riquísimos ya que de la Compañía del Santísimo, sobre todo, ha salido lo mejor de la juventud ciudadelana, son una esperanza fundada para el porvenir.

El «Himno Eucarístico», resonó vibrante coreado por todos los alumnos del Colegio y al final los niños A. Sastre y F. Salord, interpretaron una loa sacramental al Amor de los amores, que resultó de mucho efecto. Los Secretarios de las dos Compañías, leyeron el resumen de las ponencias y las conclusiones prácticas del Congresillo relativas a la vida interior y exterior que deben desarrollar los Congregantes, conclusiones que fueron aplaudidas y aprobadas por unanimidad.

La poesía a la medalla declamada por el niño P. Anglada y el diálogo «Querellas de un Prisionero» fueron del agrado de todos, sobre todo este último que está impregnado de ternezas y amores divinos a las almas que se acercan al Sagrario.

Finalmente, el Sr. Arcipreste resumió el acto, y después de recordar como fué él quien tuvo la dicha de bendecir e imponer las primeras medallas al fundar la Compañía del Santísimo, expuso sabiamente lo que deben ser las Compañías entre nosotros. En la juventud, dijo, están cifradas todas las esperanzas de la humanidad, pero de esa juventud pretende apoderarse el bolchevismo que es la más seria amenaza de nuestros tiempos; y después de poner a nuestra consideración los estragos que causa el móns-

truo soviético, se congratuló de las conclusiones formuladas en el Congreso con las cuales se formará nuestra juventud religiosa que ha de ser la valla que contenga el avance de la impiedad moderna.

La parte religiosa estuvo integrada por una solemne función mariana el sábado día 11, y una consoladora jornada Eucarística el domingo, día 12. La Misa de comunión concurrendísima; en el oficio solemne predicó, con la unción y entusiasmo que le caracterizan, el Reverendo Lic. D. Juan Florit, Pbro., antiguo Presidente de la Compañía del Santísimo. Después de la Misa se expuso S. D. M. al que dieron guardia de honor ambas Compañías hasta las 3 de la tarde en que tuvo lugar solemnemente la Reserva.

Terminaron tan brillantes fiestas con la representación del hermoso drama religioso «Los Mártires de Cádiz» en el que la Compañía del Santísimo cosechó merecidos aplausos.

Las elecciones de ayer.

Las elecciones municipales tuvieron lugar ayer en toda España. En cuanto a Menorca, nos faltan todavía datos ciertos y oficiales relativos al resultado; pero parece seguro que los monárquicos triunfaron en Ferrerías, San Cristóbal y San Luis: como era de esperar, los republicanos triunfaron en Mahón y Villa Carlos; y por vez primera triunfaron también en Mercadal y Fornells, donde había habido mayoría monárquica.

Del mar.

Ayer por la mañana, llegó procedente de Barcelona con 98 toneladas de carga para el comercio de esta Ciudad el moto-velero «San Antonio», cuyo buque, saldrá directamente para la expresada Ciudad el próximo miércoles 15 del actual.

Accidentes.

Ayer en la carretera general sufrieron accidentes dos automóviles y una moto. Los ocupantes de los autos no tuvieron novedad y el de la moto sufrió algunas heridas.

En el Seminario.

Ayer regresaron, terminadas las vacaciones de Pascua, los jóvenes estudiantes de Mahón y pueblos del interior que cursan en este Seminario Conciliar. Hoy empiezan las clases del último cursillo hasta los exámenes.

Vapor.

Ha llegado esta mañana de regreso de Alcudia, en viaje de enlace, el vapor «Ciudadela», que debe salir esta tarde para Palma.

SANTORAL

Martes, 14.—Santos Tiburcio, Valeriano mr. y Abundio obispo.

Día 14.—Sol sale a las 5,15 pónese a las 6,25.—Luna sale a las 4,0 pónese a las 3,35.

LINEA SEMANAL ENTRE BARCELONA - CIUDADELA

Saldrá de Barcelona directo para Ciudadela el próximo martes día 21 del actual el rápido moto-velero

SAN ANTONIO

admitiendo toda clase de carga general.

Lo despacha en Barcelona D. Francisco Arguimbau Paseo Colón 18.

En Ciudadela, D. Rafael Carretero.

La acreditada Agencia D. Jaime Ripoll, Rech Condal 8 y 10, admite toda clase de carga para ser embarcada en el referido buque.

Calzados FERM de lona blanca con suela de CREPÉ
Precios económicos
Venta para el público
Conquistador, 4. - Ciudadela.

Nuestro servicio especial telegráfico

Varias

La Jornada en Sevilla.

Madrid, 12.—5'00

Los Reyes y las Infantas marcharán a fines de este mes a Sevilla. La duración de la jornada regia en la capital andaluza será de diez a doce días.

El Príncipe de Gales a Madrid.

El Príncipe de Gales y su hermano el Príncipe Jorge llegarán a Madrid el día 26 del actual por la tarde, por vía aérea, procedentes de Lisboa, en donde desembarcarán de regreso de su viaje a América del Sur. La estancia de los egregios huéspedes en la Corte será sólo de veinticuatro horas.

D. Manuel Aznar a Madrid.

El director del diario «El País» de la Habana, don Manuel Aznar, embarcará a bordo del trasatlántico «Alfonso XIII», que saldrá con rumbo a Nueva York.

El señor Aznar viene a Madrid, donde asumirá la dirección del periódico «El Sol».

De política

La F. U. E. de Barcelona pierde el sesenta por ciento de afiliados.

La Asociación de Alumnos de la Escuela de Ingenieros Industriales de Barcelona ha acordado por una-

nimidad separarse de la F. U. E. Constituye el 60 por 100 de los socios de ésta en Cataluña. El acuerdo ha sido tomado por disconformidad con el carácter extraprofesional y político que el manifiesto publicado últimamente por la F. U. E. ha dado a esta entidad.

Del extranjero

La cuestión del oro.

Dicen de Buenos Aires que el Gobierno ha firmado el decreto recomendado por el ministro de Hacienda, mediante el cual se autoriza a las legaciones argentinas en el Extranjero a aceptar depósitos en oro contra papel moneda emitido por la Caja de Conversión.

Este decreto estará en vigor hasta el día 3 de Agosto de 1931.

Se cree que la medida ha sido tomada para facilitar la venta de la próxima cosecha de maíz.

Los racistas atacan a un buque polaco, marcan al marinero de guardia con la «cruz escalonada», saquean el camarote del capitán y huyen.

Un marinero polaco, que se encontraba de guardia a bordo de un barco, en el puerto de Gdynia, fué atacado por un grupo de racistas, quienes lo golpearon brutalmente y le marcaron con la «cruz escalonada», emblema de los partidarios de Hitler. Los racistas sa-

quearon la cabina del capitán, huyendo luego.

Las autoridades polacas han formulado una enérgica protesta ante el Senado de Dantzig.

Hoy serán juzgados por el Tribunal.

Hoy se reunirá el Tribunal especial para juzgar a numerosos comunistas de Turín, acusados de propaganda soviética y tentativa de reorganización del partido en aquella provincia.

Prensa Asociada.

Alcaldía de Ciudadela

La Comisión Municipal Permanente de este Ayuntamiento, en sesión celebrada ayer, acordó un suplemento de crédito para varios capítulos del presupuesto, por medio del superavit resultante y su aplicación procedente del ejercicio de 1930 por importe total de Ptas. 11.106'02.

Lo que se anuncia al público por término de quince días en cumplimiento de lo ordenado en el artículo 12 del vigente reglamento de Hacienda Municipal.

Ciudadela a 11 de Abril de 1931.

El Alcalde,
JUAN SAURA.

El Secretario,
S. FEBRER.

COTIZACIONES

BOLSA DE BARCELONA

TELEGRAMA FACILITADO POR EL BANCO DE MENORCA

Del 11 de Abril de 1931

Franco.	35'57
Libras	44'20
Dollars	9'0917
Liras	47'62
Interior 4 p. S.	66'00
Exterior 4 id.	85'00
A mortizable 5 p. S. A. 1920	80'40

Estación Meteorológica de Bajol

Día 3.—A las ocho

Barómetro	759'5
Termómetro a la sombra	14'9
Viento	Nordeste
Velocidad del mismo	Flojo
Estado del cielo	Cubierto
Estado del mar	Marejadilla
Lluvia en 24 horas	0'0 m.

MAQUINARIA EN GENERAL

Motores marinos, bombas de todas clases, norias de varios sistemas, máquinas y aparatos para todos los trabajos agrícolas, órganos para transmisiones modernas, motores eléctricos, dinamos, ventiladores, aspiradores y demás material eléctrico, baterías NIFE (sin ácido ni plomo) para todas las aplicaciones, etc. etc.—Cualquier artículo de maquinaria y sus accesorios, puede Vd. adquirirlo a precio ventajoso y con plena garantía de perfecto resultado en la casa.

G. J. ORFILA
Pintor Calbo, 13.-MAHÓN.

COMPañIA TRASATLÁNTICA

SERVICIOS DEL MES DE ABRIL DE 1931

Línea del Cantábrico a Cuba-Méjico

El vapor «Cristóbal Colón», saldrá de Bilbao y Santander el 18 de Abril, de Gijón el 19 y de Coruña el 20, para Habana y Veracruz escalando en New-York al regreso.

Próxima salida el 18 de Mayo.

Línea del Mediterráneo al Brasil-Plata

El vapor «Infanta Isabel de Borbón», saldrá de Barcelona el 5 de Abril, de Almería y Málaga el 6, y de Cádiz el 8, para Santa Cruz de Tenerife, Rio de Janeiro, Montevideo y Buenos Aires.

Próxima salida el 5 de Mayo.

Línea del Mediterráneo a New-York-Cuba

El vapor «Manuel Arnús», saldrá

de Barcelona y Tarragona el 7 de Abril, de Valencia el 8, de Alicante el 9, de Málaga el 10, de Cádiz el 12, y de Vigo el 14, para New-York y Habana.

Próxima salida el 7 de Mayo.

Línea del Mediterráneo a Puerto Rico Venezuela-Colombia

El vapor «J. S. Elcano», saldrá de Barcelona el 25 de Abril, de Valencia el 26, de Málaga el 27 y de Cádiz el 29 para Santa Cruz de Tenerife, San Juan de Puerto Rico, la Guayra, Puerto Cabello, Curaçao, Puerto Colombia y Cristóbal, escalando al regreso en Santo Domingo.

Próxima salida el 25 de Mayo.

Servicio tipo Gran Hotel - T. S. H. - Radiotelefonía - Capilla - Orquesta, etc. Las comodidades y trato de que disfruta el pasaje de tercera, se mantiene a la altura tradicional de la compañía.

También tiene establecidos esta Compañía una red de servicios combinados para los principales puertos del mundo servidos por líneas regulares.

Para informes en las Oficinas de la Compañía: PLAZA DE MEDINA-CELLI, 8.—Barcelona, y en la Agencia en Mahón, DON JUAN F. TAL-TAVULL.—Infanta, 24.

TARIFA DE ANUNCIOS

— DE —

EL IRIS

ANUNCIOS PUBLICADOS EN SEGUNDA O TERCERA PAGINA

ANCHO DE UNA COLUMNA

De 1 a 5 líneas, cuerpo 10, de 1 a 3 inserciones. . . . 1'50 Ptas.

De 1 a 5 líneas, cuerpo 10 de 4 a 6 inserciones . . . 2'50

De 1 a 5 líneas, cuerpo 10 más de 6 inserciones, la inserción. . . . 0'35

De 6 a 10 líneas, cuerpo 10, de 1 a 3 inserciones . . . 2'50

De 6 a 10 líneas, cuerpo 10, de 4 a 6 inserciones . . . 4'00

De 6 a 10 líneas, cuerpo 10, más de 6 inserciones, la inserción. . . . 0'60

Más de 10 líneas, a 0'10 la línea por inserción.

ENTREFILLETES

A 0'10 Ptas. la línea por inserc. (n.

ANCHO DE DOS COLUMNAS

Hasta seis centímetros:

De 1 a 3 inserciones . . . 3'75

De 4 a 6 inserciones . . . 6'00

Más de 6 inserciones, la inserción 1'00

Hasta doce centímetros:

Los precios anteriores con un cincuenta por ciento de aumento.

Hasta veinte centímetros:

Doble precio que para los de seis.

Doble precio que para los de seis.

Observaciones: 1.º El importe se cobrará por adelantado. 2.º Si no se expresa claramente la página y los días en que se desea publicar el anuncio éste no será admitido. 3.º Nuestros suscriptores tienen derecho a una rebaja de un veinticinco por ciento sobre los precios señalados. 4.º Para anuncios que tengan que publicarse durante largos períodos de tiempo, v. g. un trimestre un semestre, un año, etc., precios convencionales.

ANCHO DE TRES COLUMNAS

Los precios señalados para los de dos, con un veinticinco por ciento de aumento.

ANCHO DE CUATRO COLUMNAS

Los precios señalados para los de dos con un cincuenta por ciento de aumento.

DE MEDIA PÁGINA

Por una inserción . . . 15'00 Ptas.

Por dos inserciones. . . 25'00

Por cada nueva inserción, aumento de 7'00 Ptas.

DE PÁGINA ENTERA

Doble precio que el señalado para los de media página.

Los anuncios publicados en primera página, pagarán doble precio que los señalados para los de segunda o tercera.

Los publicados en cuarta página pagarán la mitad del precio señalado para los de segunda o tercera.

ESQUELAS MORTUORIAS

(Primera página)

Página entera 50'00 Ptas.

Media página 35'00

Un cuarto de página . . . 20'00

ancho de una columna 5'00

BANCO DE MENORCA

Capital: 1.000.000 de pesetas

MAHÓN = CIUDADELA = ALAYOR

Compra venta de valores—Cambios de monedas—Operaciones de Banca—Giros sobre el extranjero.

Abona los siguientes intereses hasta nuevo aviso: En cuenta corriente a la vista 2 por 100 anual.

En depósito al plazo fijo de un mes 2 y medio por 100 anual.

En depósito al plazo fijo de tres meses 3 por 100 anual.

En depósito al plazo fijo de seis meses 3 y medio por 100 anual.

En depósito al plazo fijo de doce meses 4 por 100 anual.

CAJA DE AHORROS con libreta desde una peseta a 10.000 pesetas 3 y medio por 100 anual.

Abre cuentas corrientes en moneda extranjera.

Fábrica de Jabones

LA GALIA

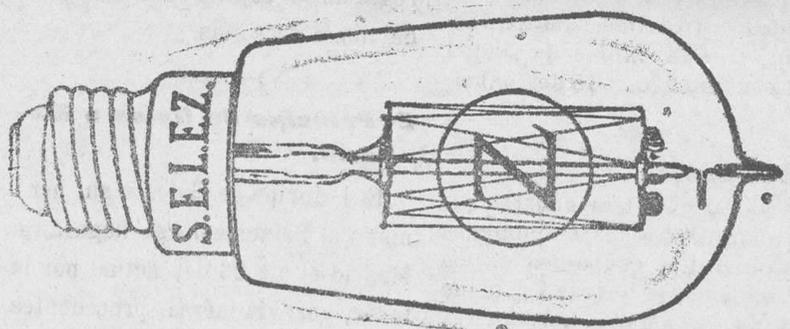
propiedad de don José P. Llop, sucesor de A. Espasa.

Los jabones marca La Galia son los más solicitados en Mahón y otros pueblos de la Isla: son los de más rendimiento: son los mejores.

Fábrica dedicada a la elaboración de jabones desde hace más de 60 años.

Depósito: Prieto y Caules, 54.— MAHÓN.

Para encargos, en Ciudadela el trajinero señor Torres que los servirá con la mayor prontitud.



José M. Cuadrado

100 hojas papel superior a 1'00 y a 0'75 pesetas Tip. Massanet

Est. 1752.

Cuando Vd. necesite tomar una Píldora, tome las

PÍLDORAS BRANDRETH

Puramente Vegetales. Siempre eficaces.
Curan Estreñimientos crónicos.

Las Píldoras Brandreth purifican la sangre, corroboran la digestión y limpian el estómago e intestinos. Estimulan el hígado y remueven la bilis viciada y las secreciones corrompidas. Son un remedio tónico que regula, depura y fortalece todo el organismo.

Estreñimientos, Vértigos, Somnolencias, Lenguas sucias, Aliento fétido, Dolores de Cabeza, Dolores de Estómago, Indigestión, Dispepsia, Enfermedades del Hígado, Jaquecas, Ictericas, ó cualesquiera otras indisposiciones provenientes de condición impura de la sangre. 40 PÍLDORAS EN CADA CAJA.

Únicos agentes en España J. URIACH & Ca., BARCELONA.

Acérrese el grabado a los ojos y se verá entrar la píldora en la boca.